

's Rittner Böttl

Monatszeitschrift am Ritten - 20. Juni 2020 - Heft 249 - 38. Jahrgang seit 1983

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 10. des Monats | Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080
ritten@boetl.net - www.boetl.net | Jahres-Abo Inland = 36,00 € | Juli bis Dezember = 18,00 € | Ausland sowie alle Abo-Infos siehe Seite 3 | Einzelheft 3,50 €



Foto: Max Pattis

557 Mal a Rittner Bua

Thomas Spinell im Interview:
„Im richtigen Moment am richtigen Ort“ *Seiten 34 - 36*



S. 11

„Familien-Jolly“

Die neue Babysitter-Plattform
ist online



S. 32

Neuwahl

Wechsel
an der Spitze



S. 33

FF Oberbozen

Die etwas
andere Vollversammlung

Wirtschaft auch in Coronazeiten gestützt

Lengmoos – 26. Mai 2020. Bei seiner Sitzung im Vereinshaus genehmigte der Gemeinderat die Abschlussrechnung für das Finanzjahr 2019.

Gelobt wurde, dass im Vorjahr wichtige Vorhaben wie das neue Zivilschutzzentrum und andere Projekte abgeschlossen wurden.

Lob gab es weiters für die gute Verwaltung, aber auch für die Tatsache, dass die Verschuldung der Gemeinde in den letzten vier Jahren auf die Hälfte verringert werden konnte und in der Großgemeinde jetzt nur rund sieben Millionen Euro ausmacht.

„Wir haben einen Verwaltungsüber-

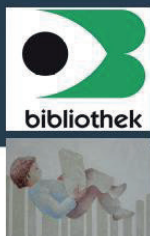
schuss in Höhe von 1,1 Millionen Euro erzielt. Davon stehen rund 450.000 Euro für wichtige Bauvorhaben der Gemeinde zur Verfügung“, sagte Bürgermeister Paul Lintner. Der Löwenanteil davon geht in Grundablösen des Festplatzes in Klobenstein und des erweiterten Teils des Lengmooser Friedhofs. 90.000 Euro sind für die Spielplatzgestaltungen am sogenannten „roten Platz“ bei der Mittelschule in Klobenstein und für den Spielplatz in Oberbozen vorgesehen. „Weiteres Geld aus dem Verwaltungsüberschuss fließt in wichtige Trinkwassersanierungen von Lengstein bis Wangen“, sagte der Bürgermeister. Zudem wurde Geld für die Planung des Umbaus des Sprengelgebäudes und für Planung der

Aus dem
Gemeinderat



Bürgermeister Paul Lintner

Medien bestellen & abholen!



Öffentliche Bibliothek Ritten
Am Bahnhof 2
39054 Klobenstein
Tel. +39 0471 356593
Mail-Adresse & Homepage:
bibliothek@ritten.eu
www.bibliothek.ritten.eu

**Ab Montag,
11. Mai 2020**

Medien-Bestelldienst Bibliothek Klobenstein

Medienkatalog online einsehbar unter:

www.biblio.bz.it/ritten

(bitte nur Medien aus der Bibliothek Klobenstein auswählen!)

Bestellungen per Mail an:

bibliothek@ritten.eu

maximal 5 Medien pro Person,
bitte Autor und Titel angeben.

Bestellte Medien abholen (kein Kundenkontakt):

im Windfang der Bibliothek Klobenstein

Montag & Dienstag, 9.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag, 9.00 – 19.00 Uhr

Freitag, 9.00 – 13.00 Uhr

Bitte Eingangstür Ost (Zugang Kindergarten)
benutzen.

Medienrückgabe:

zu den oben angegebenen Öffnungszeiten.

Medien bitte am vorgesehenen Platz

im Windfang der Bibliothek Klobenstein abstellen.

Erweiterung des Fußballplatzes in Klobenstein reserviert.

Bürgermeister Lintner und die Referenten berichteten den Gemeinderäten über ihre Tätigkeiten der letzten Monate. Besonders hervorzuheben ist die Unterstützung der heimischen Wirtschaft trotz der Coronakrise mit wichtigen Projekten und Ausschreibungen: die Arbeiten machten laut Ausschreibungssumme drei Millionen Euro aus. Mehr als 100 Projekte hat die Gemeindebaukommission in diesen drei Monaten begutachtet. Für die vorbildliche und wertvolle Arbeit, darunter auch die Versorgung mit Mund-Nasen-Schutzmasken der Zivilschutzorganisationen, der Sanitätsdienste und der Rittner Gemeindeärzte sowie des Senioren-Wohnheimes spendeten die Räte den Gemeinderreferenten einen Beifall. Lobend erwähnt wurde die Einführung eines Rittner Lieferservices, der in der ersten Coronazeit eine große Hilfe war. Zudem ist es dank der Sozialgenossenschaften und des Einsatzes der Referentin für Jugend, Julia Fulterer, gelungen, dass die Sommerbetreuung für Kinder ab dem Kindergartenalter und für Jugendliche wieder angeboten werden kann. Um den Eltern in der Coronazeit finanziell entgegenzukommen, wird die Gemeinde dafür die Hälfte der Essenskosten übernehmen.

Vom Sekretariat der Gemeinde (Text)
und dem BÖTL-Archiv (Foto)

www.ritten.eu

Neuer „roter Platz“ für die Parkanlage bei der Mittelschule in Klobenstein

Aus dem
Gemeinderausschuss



Klobenstein – 4., 11., 18. und 25.
Mai 2020 (mittels Videokonferenz)

Außengestaltung, Innenausbau und Einrichtung Vereinssaal Oberinn: Vergabe von Arbeiten

Für die Realisierung dieses Bauvorhabens wurden verschiedene Arbeiten vergeben: Maler- und Trockenbauarbeiten an die Firma **Gebrüder Kafmann OHG des Roland & Kurt Kafmann** (20.689,63 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Serienmöbel an die Firma **Arch Play GmbH** (38.472,82 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Vorhänge an die Firma **A. Inama & Söhne OHG** (23.082,92 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Medientechnik an die Firma **Elektro Rotensteiner GmbH** (16.789,87 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Bodenbeläge an die Firma **Hofer Fliesen & Böden GmbH** (22.491,74 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Tischlerarbeiten / Maßmöbel an die Firma **Thomas Lobis OHG** (122.066,32 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Arena Ritten: Erweiterung der IT-Infrastruktur

In der Arena Ritten ist es notwendig, die IT-Infrastruktur, und zwar die Abdeckung weiterer Bereiche mit WLAN, zu erweitern, um einen reibungslosen Ablauf der Spiele, internationaler Wettbewerbe und Turniere garantieren zu können. Folgende weitere Bereiche sollen mit einer WLAN-Verbindung ausgestattet werden: Fußballplatz, Tennisplätze, Außenbereich der Eishalle Richtung Eisring, Nordtrakt der Eishalle, Büro der Sektion Fußball und Eisring. Dieser Auftrag wurde der Firma **Telmekom GmbH** erteilt (7.501,05 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Festplatz Klobenstein: Erstellung Teilungsplan

Die Grundparzellen des Festplatzes in Klobenstein sind Eigentum des Deutschen Ordens mit Sitz in Lana und die

Gemeinde ist ermächtigt, diesen Grund den örtlichen Vereinen zur Nutzung als Festplatz zu übertragen. Um klare Verhältnisse in Bezug auf Instandhaltung, Verwaltung und Haftung der Zone zu schaffen, strebt der Grundeigentümer eine Lösung an, und zwar soll die Gemeinde die betroffenen Grundstücke zu einem vereinbarten Preis ablösen. Dazu ist es vorab erforderlich, einen Techniker mit der Ausarbeitung eines Teilungsplanes zu beauftragen, weshalb mehrere Angebote eingeholt wurden. Den Auftrag hat **Geom. Siegfried Graf** erhalten, nachdem er das günstigste Angebot vorgelegt hat (1.180,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Absicherung Eingangsbereich Mittelschule Ritten: technische Leistungen

Gemäß staatlichem Haushaltsgesetz werden den Gemeinden Beiträge zugewiesen, die für Energie-Effizienzmaßnahmen und nachhaltige Raumentwicklung sowie Maßnahmen zur Anpassung und Gewährleistung der Sicherheit der Schulen verwendet werden können. Der Gemeinde Ritten steht aufgrund der Be-

völkerungszahl ein Beitrag in Höhe von 70.000,00 Euro zu. Der Ausschuss hat sich dafür ausgesprochen, aufgrund der Dringlichkeit und Notwendigkeit eine Überdachung beim Haupteingang bei der Mittelschule Ritten aus Sicherheitsgründen anzubringen. Vorerst soll deshalb ein Techniker mit den technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung, Abrechnung, Sicherheitskoordination und statische Projektierung und Abnahme) beauftragt werden. Diesen Auftrag hat **Geom. Wolfgang Unterhofer** erhalten (13.500,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Mittelschule Ritten: Erneuerung Mehrzweckplatz

Der Belag des Mehrzweckplatzes im Außenbereich der Mittelschule weist starke Schäden auf. Für die Nutzung durch die Schüler ist es notwendig, den Belag zu erneuern, weshalb von drei Firmen entsprechende Angebote angefordert wurden. Der Ausschuss beschloss, die Arbeiten der Firma **Sportbau GmbH** zu übertragen, die das günstigste Angebot eingereicht hat (39.700,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Foto Julia Fulterer



Der Belag des Mehrzweckplatzes im Außenbereich der Mittelschule weist starke Schäden auf und wird daher erneuert.

Erneuerung Trinkwasserleitung Tann/Gungelwald: Vergabe Tiefbauarbeiten

Dieses Bauvorhaben wird in zwei Phasen unterteilt: die Phase 1 umfasst die notwendigen Tiefbauarbeiten und die Phase 2 die INOX-Arbeiten und die Arbeiten für die Fernüberwachung. Für die Vergabe der Arbeiten der Phase 1 wurden acht Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen. Der Auftrag wurde der Firma **Müller Luis GmbH** erteilt, nachdem sie das günstigste Angebot eingereicht hat (143.610,51 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erneuerung Trinkwasserleitung Oberbozen: Vergabe Tiefbauarbeiten

Für die Vergabe dieser Arbeiten, welche die Teilstücke Stauseeweg, Oberberger, Geyrer, Alter Mühlweg und Erdpyramidenweg umfasst, wurden acht Firmen eingeladen, ein Angebot vorzulegen. Der Ausschuss beschloss, die Tiefbauarbeiten an die Firma **Rottensteiner GmbH** zu vergeben, nachdem sie das günstigste Angebot vorgelegt hat (341.109,45 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Asphaltierungen vom Dorfplatz bis zum Hotel Post in Oberbozen

In Oberbozen ist die Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen vorgesehen und es müssen nun dringend verschiedene Vorbereitungsarbeiten für die Asphaltierung vom Dorfplatz bis zum Hotel Post in Auftrag gegeben werden, welche den Abbruch von Pflastersteinen und von Asphalt sowie die Vorbereitung des Untergrundes beinhalten. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma **Rewi Bau KG** zu beauftragen (6.436,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Gemeindestraßen und Güterwege: Vergabe Asphaltierungsarbeiten

Es ist jährlich notwendig, auf verschiedenen Güterwegen und Gemeindestraßen Asphaltierungsarbeiten durchzuführen. Deshalb wurden sieben Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen. Nachdem jenes der Firma **C9 Costruzioni GmbH** am günstigsten war, hat diese Firma den Auftrag erhalten (155.078,10 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Davon entfallen

115.715,70 Euro auf Gemeindestraßen und 39.362,40 Euro auf Güterwege.

Austausch von Leitplanken auf verschiedenen Wegen

Auf verschiedenen ländlichen Güterwegen wurden die Leitplanken durch umgefallene Bäume vom Schneeedruck im letzten Winter stark beschädigt und müssen nun zur Fahrsicherheit dringend ausgetauscht werden. Dieser Auftrag wurde an die Firma **Signal System GmbH** vergeben (15.100,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Sanierung und Verlängerung des Gehsteiges und der öffentlichen Beleuchtung Tannstraße in Klobenstein: Vergabe von Arbeiten

Für die Vergabe der Tiefbauarbeiten wurden sechs Firmen eingeladen, ein Angebot vorzulegen. Den Auftrag hat die Firma **Unterhofer GmbH** erhalten, nachdem sie das günstigste Angebot vorgelegt hat (131.119,75 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Für die Beleuchtungskörper und Verkabelung wurden elf Firmen zur Angebotsabgabe eingeladen. Diese Arbeiten wurden an die Firma **Roland Haller** vergeben (26.951,80 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Sanierung der Zufahrtsstraße zum Noppohof in Lengstein

Die talseitige Stützmauer entlang der Zufahrtsstraße zum Noppohof in Lengstein ist teils abgesunken und muss nun aus Sicherheitsgründen stabilisiert werden. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma **Staumbau GmbH** zu beauftragen (5.890,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Straßennetz der Gemeinde: Überprüfung der Sicherheit und Ausarbeitung Interventionsprogramm

Die Gemeindestraßen und die Straßen des ländlichen Wegenetzes, wo die Gemeinde für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung zuständig ist, müssen laufend auf ihre Sicherheit überprüft werden. Deshalb soll ein Techniker mit dieser Überprüfung, der Erarbeitung von Vorschlägen für die Anpassung an die geltenden Sicherheitsvorschriften, die Erstellung einer Prioritätenliste für die Durchführung der Sicherheitsmaßnahmen auf den einzelnen Straßen bzw. Stra-

ßenabschnitten und des Vorschlags von eventuell anzubringenden Geschwindigkeitsbegrenzungen beauftragt werden. Dieser Auftrag wurde an **Dr. Ing. Alois Antholzer** vergeben (11.700,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Holzschlägerungsarbeiten „Höldboden“

Gemäß Abmaßliste für die Holzauszeige der Forststation Ritten müssen im Gemeindewald im Bereich Höldboden 40 m³ Schadholz, verursacht durch den Schneeedruck vom vergangenen Winter, rasch aufgearbeitet werden. Der Gemeindewald in dieser Örtlichkeit ist weit entlegen von den anderen Gemeindewäldern, weshalb die Aufräumarbeiten separat vergeben werden. Der Landwirt **Erich Hohenegger** führt derzeit bereits in unmittelbarer Nähe Holzschlägerungsarbeiten durch und ist bereit, auch die Arbeiten im Gemeindewald zu übernehmen (1.600,00 Euro).

Holzschlägerungsarbeiten

Gemäß Abmaßlisten für die Holzauszeige der Forststation Ritten muss im Gemeindewald im Bereich der Örtlichkeiten Nock, Gründelloden, Ochsenplatz, Hinterer Loden, Kaserbach, Röhrgatter, Gungglwald, Sagwald und Grindl 544 m³ Schadholz durch den Schneeedruck vom vergangenen Winter rasch aufgearbeitet werden. Der Ausschuss beschloss, den Landwirt **Gebhard Unterhofer** mit den Holzschlägerungs- und Bringungsarbeiten zu beauftragen (20.128,00 Euro).

Freiwillige Feuerwehren Ritten: Gewährung Beitrag für den Ankauf von persönlicher Schutzausrüstung

Der Abschnittsinspektor der Freiwilligen Feuerwehren Ritten, Abschnitt 1 des Bezirks Bozen, hat um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für den Ankauf von persönlicher Schutzausrüstung der Rittner Feuerwehren ersucht. Laut Kostenschätzungen der sieben Freiwilligen Feuerwehren von Ritten betragen die Kosten für die Schutzausrüstung eines Feuerwehrmannes 1.709,84 Euro. Der Ausschuss beschloss, den im Jahre 2020 vorgesehenen Beitrag von insgesamt 40.000,00 Euro an die Feuerwehren Lengmoos/Klobenstein und Oberbozen zu gewähren.

Vom Sekretariat der Gemeinde
www.ritten.eu

„Familien-Jolly“ ist online



Ritten – Juni 2020. Dank der finanziellen Unterstützung der Familienagentur ist die neue Babysitter-Plattform „Familien-Jolly“ seit 20. Mai online.

Die vom Katholischen Familienverband Südtirol (KFS) gegründete Plattform ist für Babysitter-suchende Eltern genauso hilfreich wie für die Babysitter selbst – und der Dienst ist kostenlos.

Babysitten ist eine Dienstleistung für Familien, die immer mehr an Bedeutung gewinnt: oft ist es so, dass immer dann, wenn man außer Haus muss bzw. möchte, Großeltern, Nachbarn und Freunde gerade keine Zeit haben, auf die Kinder aufzupassen – und Babysitter lassen sich selbst nach stundenlangem Herumtelefonieren schwer finden. Gleichzeitig ist das Babysitten für viele – besonders für Jugendliche ab 16, Studierende und Senioren – eine ideale Möglichkeit,

um etwas dazu zu verdienen. Mit der Babysitter-Plattform „Familien-Jolly“ hat der KFS ein kostenloses Portal geschaffen, in dem Eltern und Babysitter, nach erfolgter Registrierung, einfach und verlässlich miteinander in Kontakt treten können.

Babysitter sollten folgende Fähigkeiten und Eigenschaften mitbringen: Einfühlungsvermögen, wertschätzende Grundhaltung, Empathie und Offenheit, alltagspraktisches Wissen, Sensibilität, Belastbarkeit und emotionale Stabilität, Toleranz und Akzeptanz, Verschwiegenheit, zeitliche Verfügbarkeit, Verlässlichkeit und Verbindlichkeit sowie höfliches Auftreten und gutes Benehmen.

Die Babysitter-Plattform „Familien-Jolly“ bietet den Nutzern folgende Vorteile: Familien in Südtirol können über die Plattform schnell und einfach eine geeignete Kinderbetreuung in der Nähe finden; Babysitter können über die Plattform schnell und einfach

eine geeignete Familie finden; mithilfe entsprechender Suchfilter (Verfügbarkeit, Qualifikation, Referenzen usw.) lassen sich die Angebote bequem durchstöbern; die ausführlichen Babysitter-Profile helfen den Familien, die beste und passendste Betreuung auszuwählen; die Kontaktaufnahme ist einfach und unkompliziert und Nachrichten können direkt an den ausgewählten Babysitter verschickt werden, um weitere Vereinbarungen treffen zu können; Familien und Babysitter erhalten professionelle Beratung, Beistand bei der arbeitsrechtlichen Abwicklung und die Möglichkeit einer günstigen Haftpflichtversicherung.

Mehr Infos auf der Homepage der neuen Babysitter-Plattform www.familienjolly.it/de

Von der Autonomen Provinz Bozen

Wir, für unsere Vereine

Ritten – Juni 2020

Da sich die aktuelle Situation für viele Vereine und Organisationen nicht einfach präsentiert hat und die Vereinstätigkeit nicht wie gewohnt stattfinden konnte, Veranstaltungen und Projekte abgesagt werden mussten, hat der Jugenddienst Bozen-Land die Aktion „Wir, für unsere Vereine – eine besondere Chance für das Ehrenamt“ ins Leben gerufen.

Dabei handelt es sich um eine Gemeinschaftsloschlotterie aller Vereine aus den Gemeinden Ritten, Jenesien, Mölten, Vöran, Sarntal, Deutschhofen, Welschnofen, Kastelruth, Völs, Karneid und Tiers.

Nähere Informationen zur Teilnahme und Anmeldung innerhalb Juni sowie zur genauen Vorgangsweise finden sich auf der Homepage der Gemeinde.

Als Referentin für Kultur hoffe ich und bin überzeugt, dass die Rittner Vereine es schaffen, trotz der Entbehrungen der letzten Zeit den Zusammenhalt im Verein aufrecht zu erhalten und zukünftig wieder eine aktive Vereinstätigkeit zu leben: mit Veranstaltungen, Treffen, Projekten, Konzerten, Aufführungen, geselligen Stunden in der Gemeinschaft und vielem mehr.

Von Julia Fulterer, Gemeindereferentin

www.ritten.eu

Sitzung des Gemeinderates



am

Dienstag, 23. Juni
um 19 Uhr

im Vereinshaus in Lengmoos

Baukonzessionen

Baukonzessionen



Ritten – April und Mai 2020

Christoph Fulterer, Thomas Fulterer: 1. Abänderungsprojekt für die Sanierung des denkmalgeschützten Gebäudes „Niederstetterhof“ in Siffian

Edyna GmbH: Errichtung einer Elektrokabine „Eichele“ in Unterinn

Renate Mur, Josef Rottensteiner, Wohnbau RM GmbH: 1. Abänderungsprojekt für die energetische Sanierung, Wiedergewinnung und Erweiterung des Wohnhauses in Unterinn

Landgut KG des Heinz Lang: Projekt für die Errichtung einer Betriebswohnung samt Zubehörsflächen in Unterinn

Unterhofer GmbH: Projekt für die energetische Sanierung und Sanierung des Hauptgebäudes und interne Umbauarbeiten der Büroräume des Unternehmens in der Handwerkerzone in Klobenstein

Walther Baumgartner, Renate Perini: Projekt zur energetischen Sanierung mit Erweiterung des bestehenden Wohnhauses zwecks Errichtung einer 2. Wohneinheit in Klobenstein

Alois Treibenreif: Projekt zur Gefahrenreduzierung am Unterschlichterhof (Dammbau) in Lengstein

Hans Oberrauch: 1. Abänderungsprojekt zur Umgestaltung des bestehenden Betriebsgebäudes mit Errichtung eines Büros sowie einer Dienstwohnung in Unterinn

Waltraud Mair, Günther Niederstätter, Arnold Weissensteiner, Jasmin Weissensteiner, Tamara Weissensteiner: Projekt für den Abbruch und Wiederaufbau des Wohngebäudes mit Wiedergewinnung und Errichtung einer Garage als Zubehör zur Erstwohnung in Oberinn

Anna D'Aloisio, Elisa D'Aloisio, Rosaria D'Aloisio: Projekt für den internen Umbau im Sanierungswege der Wohnung in Klobenstein

Alois Schweigkofler, Erwin Schweigkofler: 1. Abänderungsprojekt für den Umbau des Stalles von Anbindehaltung in Boxenhaltung am Hof „Wieser in der Daa“ in Mittelberg

Markus Haller: 1. Abänderungsprojekt für die Erweiterung des Wirtschaftsgebäudes und Einbau einer Heubelüftungsanlage

Horst Pechlaner: 1. Abänderungsprojekt für den Abbruch und Wiederaufbau der Holzhütte, Errichtung eines Fahrrad- und Motorradunterstandes und Sanierung des Feldweges in Oberbozen

Reinhold Gostner, Anton Ploner: Erteilung einer neuen Baukonzession für den nicht vollendeten Teil der Arbeiten für das Projekt für den Abbruch und den Wiederaufbau des Wohnhauses am Gschwenterhof in Antlas

Lisa Untermarzoner: Projekt zur baulichen Umgestaltung des Wohnhauses in Klobenstein

Anton Wenter: Projekt für Planierungs-, Geländeangleichungs- und Rodungsarbeiten mit Integration der betroffenen Flächen in die angrenzende Wiese in Oberbozen

Armin Mur: Projekt für die bauliche Umgestaltung, Sanierung und Erweiterung der bestehenden Wohneinheit in Mittelberg

Theresia Zueck: Projekt für die außerordentliche Instandhaltung und Sanierung des Wohngebäudes und Errichtung eines Wintergartens

Andreas Rassler, Benjamin Rassler: Projekt für die Sanierung und baulichen Umgestaltung mit Erweiterung der Erstwohnung

Sabine Schweigkofler: Projekt zur Ablagerung von Aushubmaterial sowie Durchführung von Bodenverbesserungs- und Planierungsarbeiten am Laichnerhof in Lengstein

Andreas Leiter: Projekt für den Bau einer unterirdischen Garage und Sanierung und Erweiterung einer Wohnung in Wangen

Karl Obkircher, Walter Obkircher: Projekt zur Stockrodung und Planierung und Errichtung eines Teiches als Ausgleichsmaßnahme in Oberbozen

Siegfried Fink: 2. Abänderungsprojekt für den Umbau des Anbindestalles in einen Laufstall mit Erweiterung am Untertrotterhof in Oberbozen

Adelheid Ramoser: 1. Abänderungsprojekt zum Abbruch und Wiederaufbau in Oberbozen

Josef Hermeter: Erteilung einer neuen Baukonzession für den nicht vollendeten Teil der Bauarbeiten zum Bau eines Magazins, Errichtung einer Überdachung und Einhausung der technischen Installationen in der Handwerkerzone in Klobenstein

Hannes Pichler: Projekt für Stockrodung und Durchführung von Bodenverbesserungsarbeiten in Klobenstein

Thomas Kohl: Projekt für die Asphaltierung eines Teilstückes der bestehenden Zufahrtsstraße in Wolfsgruben

Eisackwerk GmbH: Projekt zur Errichtung von Mittelspannungsanlagen in der Sill

Eisackwerk GmbH: Projekt zum Anschluss einer Produktionsanlage für Elektroenergie an das MS-Netz der Edyna in der Sill

Ramoser GmbH: 1. Abänderungs-

projekt zur Errichtung eines Betriebsgebäudes in Klobenstein

Peter Eccel, Renate Eccel: Projekt zur baulichen Umgestaltung mit Abbruch und Wiederaufbau eines Wohnhauses in Oberbozen

Anton Ressler, Roland Ressler, Anna Spögler: 2. Abänderungsprojekt für die Sanierung und bauliche Umgestaltung mit energetischer Sanierung des bestehenden Wohnhauses in Unterinn

Walter Platter: Projekt für die Errichtung eines Fahr- und Motorradunterstandes sowie eines Holzlagers in Unterinn

Rupert Stampfer: Projekt für den Umbau eines bestehenden Gebäudes in Klobenstein

Thomas Seebacher: Projekt für die Sanierung des bestehenden Mistbettes am Mair zu Egg Hof in Oberinn

Angelika Lintner, Johann Lintner, Klaus Mayr: 1. Abänderungsprojekt

für die energetische Sanierung mit Erweiterung des Wohngebäudes in Gebrack

Fox KG des Josef Gostner: 1. Abänderungsprojekt zur Errichtung eines Lagerraumes für landwirtschaftliche Produkte und Maschinen am Rothsteinhof in Signat

Siegfried Graf, Schweigkofler GmbH: 2. Abänderungsprojekt und Umschreibung der Baukonzession für den Abbruch und Wiederaufbau des Wohnhauses in Klobenstein sowie Teilabbruch der Bauparzelle 2527

Luis Schrott: Projekt für den Abbruch und Wiederaufbau des bestehenden Wohnhauses am Winklerhof in Lengstein mit Standortverlegung, Errichtung einer unterirdischen Garage als Zubehörsfläche zur Erstwohnung sowie Errichtung einer Hangverbauung in Form von Zyklopenmauern und armierter Erde in Lengstein

Florian Weger: 1. Abänderungsprojekt für den Abbruch und Wieder-

aufbau mit Standortverlegung des Wohnhauses sowie Bau einer unterirdischen Garage als Zubehör zu den Wohnungen in Wangen

Jakob Gamper: Projekt für den Bau einer Backstube und Selch sowie eines überdachten Strohlagers am Pfoshof in Oberlengmoos

Josef Kerschbaumer: 1. Abänderungsprojekt für die Errichtung einer Dienstwohnung beim bestehenden Betrieb der Schlosserei Kerschbaumer in der Handwerkerzone in Klobenstein

Karin Egger, Aaron Ressler, Paul Ressler: Projekt für die Sanierung und Erweiterung des Wohnhauses sowie teilweise Verlegung der Photovoltaikanlage am Thalerhof in Unterinn

Johanna Mair: 1. Abänderungsprojekt für die energetische Sanierung und Erweiterung des Reihenhauses und Errichtung einer unterirdischen Garage in Klobenstein

Bearbeitet von der BÖTL-Redaktion

Meldeamt

GEBURTEN



Ben Profunser

5. Mai - Klobenstein

Bayram Amri

7. Mai - Unterinn

Eric Oberrauch

8. Mai - Oberinn

Rosie Seebacher

8. Mai - Lengstein

Emili Petrushev

10. Mai - Klobenstein



Sophia Natalia Spinell

13. Mai - Mittelberg

Jakob Burger

18. Mai - Oberbozen



Luis Unterhofer

21. Mai
Mittelberg

Claudia Alexa

31. Mai - Oberbozen

TRAUUNGEN



Marion Mair

und

Markus Obergolser

23. Mai in Ritten

Monika Tauferer

und

Thomas Niederstätter

23. Mai in Ritten

TODESFÄLLE



Rosa Carolina Mur Walzer-Rosl

Klobenstein, 77 Jahre
3. Mai in Ritten



Georg Wieser

Wangen, 92 Jahre
17. Mai in Bozen



Rosa Rungger Wwe. Wörndle

Atzwang, 81 Jahre
28. Mai in Ritten



Edith Gampenrieder geb. Stedile

Klobenstein, 74 Jahre
4. Mai in Ritten



Astrid Hauser Wwe. Mair

Klobenstein,
69 Jahre
26. Mai in Ritten



Christian Vieider Vorhauser-Christl

Lengstein, 86 Jahre
31. Mai in Ritten



Ottilia Wwe. Steiner geb. Ploner Köblschmied

Lengstein, 85 Jahre
11. Mai in Ritten



Franziska Steiner Wwe. Mur Joggum

Klobenstein,
98 Jahre
26. Mai in Ritten